

جب یہ مقدمہ داخل و قریب گیا ایک مت کے بعد راؤن تے رزا کے نام گذشت اور صفت کے شروع کئے۔ جن میں شراب فرشی اور بہمنی وغیرہ پخت نفس اور طعن و ملاست الحسی اور تھی۔ ان دونوں میں مزا کی عجیب حالت تھی؛ نمایت مکدر اور بیلے لفٹ رہتے تھے۔ اور جب شیقی رسان داکی بیکارتا تھا تو اس خیال سے کہ بیاد کوئی ارسی متمکہ خط نہ آیا ہو۔ ان کا چہہ متغیر ہوا تما تھا۔ اتفاق سے اس تھیں دونوں میں نواب صطفی خان مرحوم کے ہمراہ میر اولیٰ میں آتا ہوا، چونکہ محبکوں نالائق گنام خلوں کے آئندے کا حال معلوم نہ تھا؛ ایک روز مجھے ایک ایسی غلطی ہو گئی جس کے تصور سے محبکو ہمیشہ نمایت شرمندگی ہوتی ہے۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ فرمہ جو پیدا کرنے والے کے نشیے میں سرشار تھے۔ خدا کی تمام خلوق میں سے مرن مسلمانوں کو، اور مسلمانوں کے تھریز قویں میں سے اہل سنت کو، اور اہل سنت میں سے صرف خفیہ کو، اور ان میں سے بھی صرف ان لوگوں کو جو صوم و صلوٰۃ اور دیگر احکام غاہری کے نمایت تقدیم کے ساتھ پابند ہیں؛ بخات اور منفعت کے لائق جانتے تھے۔ گویا دارہ حجت الہی کو کوئی دکٹر یا کی دعوت سلطنت سے بھی۔ جس میں ہر زدہب اور ملت کے ادی یہ امن و امان زندگی پس کرتے ہیں۔ زیادہ تنگ اور محدود خیال کرتے تھے۔ جس قدر کسی کے ساتھ محبت یا لگاؤ زیادہ ہوتا تھا اُسی قدر اس بات کی تباہی بھی کر سکتا تھا۔ جس تھریزی مالیت پر ہر جو ہمارے ذمہ میں بخات اور منفعت کے لئے تھا اُسی تھے۔ چونکہ مزا کی ذات کے ساتھ محبت اور لگاؤ پر بڑے نمایت تھا اس سے ہمیشہ اُنکی حالت پر افسوس ہوتا تھا۔ گویا یہ سمجھتے تھے کہ ووفیت رضوان میں ہمارا ان کا ساتھ چھپٹ جائیگا؛ اور مرنے کے بعد پھر ان سے ملاقات نہیں کیں۔ ایک روز مزا کی بزرگی اُستادی، اور کہنی کے ادب اور قلم کے بالائے طاقِ رکھنا خلک نزد اعلیوں کی

طمع انکو صحت کرنی شروع کی۔ چونکہ ان کا غائب ساعت انتہا کے درجے کو پہنچ گیا تھا، اور ان سے باہت پتھر کے ذریعے سے کچھ تھی۔ نماز پچھاڑ کی فرضیت اور تائید پر ایک لمبا چڑا بلکہ ان کے سامنے پیش کیا۔ جیسیں ان سے اس بات کی درخواست تھی کہ اپ کھڑے ہو کر، یا میٹھکر، یا ایسا وشارے سے؛ غرض جس طرح ہو سکے نماز پچھاڑ کی پابندی اختیار کریں۔ اگر وضو ہو سکے تو قبیل ہی سی بلکہ نہ تک شو۔ مزد کو تو یہی سخت نماگارگزی ہے اور نماگارگزرنے کی بات ہی تھی۔ خصوصاً اس وجہ سے کہ انہیں دونوں میں لوگ گذشت نماگارگزی ہے اور نماگارگزرنے کی بات ہی تھی۔ مزد اس وجہ سے کہ انہیں اور بازاریوں کی طرح کھلم کھلا کیاں لگتے تھے۔ مزد اصحاب نے میری نفوٹر کو دیکھ کر جو کچھ فرمایا وہ اس کے لائق ہے۔ انہوں نے کہا دساری عمر غرض و فجر میں گزدی ہے کچھی نماز پڑھی، نہ روزہ رکھا، نہ کوئی نیک کام کیا۔ زندگی کے چند انفاس باقی رہنے ہیں؛ اب اگر چہرہ نہیں، یا ایسا وشارے سے نماز پڑھی؟ تو یہی سے ساری عمر کے گنہوں کی تلافی کیونکہ ہو سکے گی؟ یہ تو اس قابل ہوں کہ جبکہ میں میرے غزیزادہ دوست میرا منہ کا لاکریں، اور میرے پاؤں میں تھی یا نہ کھلکھل کر کام گلی کو چوپا اور بازاروں میں تشویش کریں، اور پھر شہر سے باہر بچا کر کٹوں، اور گوڈوں کے کھانے کو داگروہ ایسی چیز کھانا گوارا کریں، جو ہر آئیں۔ اگرچہ میرے گناہ ایسے ہیں ہیں کہ میرے ساتھ اس سے بھی بدتر سلوک کیا جائے؛ بلکہ اس میں شک نہیں کہیں موقدهوں۔ ہمیشہ تھناٹ اور سکوت کے عالم میں یہ کلمات میری زبان پر جاری رہتے ہیں۔ «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ»، لاموجود الا اللہ، لا مشرفی الوجود الا اللہ۔ شاید اُسی روز جب کہ یہ کتفگو ہو چکی تھی اور مزد اصحاب کھانا کھا رہے تھے۔ جیقی رسان نے ایک لفڑا اگر دیا۔ لفڑ کی بے بطبی اور کا جب کے نام کی اجنبیت سے انکو قیین ہو گیا کہ یہ کجا لفڑ کا

و میاہی لگام خلہے جیسے پلے آپکے ہیں۔ لفاظ مجھکو دیا کہ اسکو کھو کر چھو۔ میں جو کیھتا ہوں تو حقیقت سارا خط فرش و قشام سے بھرا ہوا تھا۔ پوچھا کیس کا خط ہے؟ اور کیا لکھا ہے؟ مجھے اُنکے اندر میں آتی ہوا، خوارمیرے ہاتھ سے لفاظ چھین کر فرمایا کہ شاید اپ کے کسی شاگرد منوی کا لکھا ہو ہے۔ پھر اول ہلو سے آٹھتک خود پڑھا، اُس میں ایک جلد ماں کی گالی بھی لکھی تھی۔ مسلک اکر کئے گے کہ «اس تو کو گالی دیتی بھی نہیں آتی۔ بیٹھے یا ادھیراً دم کوئی کی گالی دیتے ہیں، تاکہ اسکو غیرت آئے۔ جوان کو جو روز کی گالی دیتے ہیں، یا کیونکہ اسکو جو روز سے زیادہ تعلق ہوتا ہے۔ بچے کو ماں کی گالی دیتے ہیں، ہر کوہ ماں کے پر ایکسی سے مانوس نہیں ہوتا۔ یہ قسم ساق جو بستر پر سکے پڑتے کہ ماں کی گالی دیتا ہے، اس سے زیادہ کون بے وقت ہو گا؟

اسکے بعد میں اُن سے رخصت ہو کر جلا آیا۔ درمرے روز حضرت نے ایک قتل لکھا رہے پائی تھی۔ جس میں اگرچہ سرے نام اوغلناک کی تصریح و تحقیق لیکن اسکے بعد مٹا میں اور اشارات سے معلوم ہوا کہ اسیں جوطن و تعریض ہے وہ میرے ہی نسبت ہے۔ قتل یہ ہے

پقصدد کہ مرآن رارہ خند الگیند برو برو کہ اذان سو سیا بیا گویند
کسیک پا سے غدار دچکوئہ راه رود خود اہل شریع دریں اور چاہا گویند
زمر مژخل انا اشد گوئے - نا آگاہ صدیث جبلوہ گہر موسی و عصا گویند
گرز حق بندو شرم حق پستان را کنامم حق نمبر بندو میں نا گویند
زقلی شان بندو دل نشین اہل نظر جزاں صفات کا زد ذات کریا گویند
خواہمہ در کتب زنا شنیدہ از قضا بنیسر سبے مزہ واکویہ ہا کہ واگویند

چ سان علیہ عن را گناہ ما گویند
دم اڑو بخو دکن و فیج زندبے خبران
بیٹے اگناہ بود دھوے د جوانا
باہل از چین گستے تا بس گویند
اگر بہ خشم گرایش د ناسنا گویند
و گر ما نتیاں را چہ زہرہ پا سخ
نکروہ زرس خورا د بہر عرض فریب
ہ بیش حشق حکایت زیکیا گویند
کسان ک دعوے بیکی ہی کنسنڈ - مر
اگر زنک شمارند - چ چہ اگویند
طیع مارک را بی ختاب بولانا
بست پھو توئے را ک پار سا گویند
بکس مردہ - کر دہ کار غائب نار
آنک گذشت ک در دیش دبے زانوئے
اس غول کو دیکھ بھکاریں بات کاموچ ملا کر مرزا کے کلاب شاعری کی نسبت جو خیالات مکون فاطر
ہیں، اور کبھی اسکے اندر کی نوبت نہیں آتی، اُن کوئی قدر شکایت کے ساتھ ایک مختصر قطعہ میں بیان
کیا جائے، جیسا چھ تکوہ فیل ترتیب دیکھ رہا صاحب کی خدمت میں بھجا۔

قطعہ

تو اسے کہ روشن پیشینیاں بہم شکست نظم دنشہ تو کاندر زمان ما گفتی
پنغمہ کا کہ فتا نون دوق بخیدی چہ پنڈہ کا کہ پانڈ اور لار با گفتی
مفعہ، ایک ششور قتل صوفیہ کرام کا ہے۔ میں نے جو کچھ مزد، صاحب کو لکھا رہا تھا اس میں ایک مرق پر جلد بھی لکھا گیا تھا۔
مرزا اپنے اعزاز میں کرتے ہیں اور اس کو تسلیم نہیں کرتے۔ وہ مکتے ہیں کہ «دو جو دلکش طبیعتی ہی ہے، ہبیں اس کو جہاں لگا
کوئی کہا جاسکتا ہے؛ ایک دعوی و ہجود گناہ ہے۔ اکالی رازے اس طبق کیا جائے تو وہ تسلیم کر لے گے تین،» مگر مسلم رہے کہ جن
نوگوں کا یہ قتل ہے کہ، «دو دل ذنب،» وہ ایک وجود دا جب کے سرا اور کسی وجود کے قابل نہیں ہیں۔ وعدت وجود اُن کا
اصل اصول ہے، بیش اُن کے تزویج و جو دعا علیہ میں ہے بلکہ دهم و خیال انسانی کے فخریات میں سے ہے اسی
لئے وہ مکتے ہیں کہ «دو بودک ذنب،»

جس زمانے میں یہ داعم پیش آیا اس زمانے میں محکلو نواب مجدد صفتے خاں مرحوم تھاں پر شیخیت
و حسرتی نہیں چاہا لگ رکے ہاں تعلق تھا، اور ان دونوں میں وہ ولی آئے ہوئے تھے، اور میں
انھیں کے مکان پر قائم تھا۔ جب یہ قلعہ مرزا صاحب کی نظر سے گزرا تو انہوں نے چار بیت کا ایک
تمایزت لیلیت قلعہ نواب مرحوم کے پاس لکھ لیا جو ذیل میں درج ہے۔

قطعہ

تو اے کشمیتیہ و حسرتی اقبال داری	ہمی پبلٹ تو خود را ایسید وار کنم
چو عالی از من آن غفتہ بے سبب نہیں	تو گر شفیع گردی بگوچ کا رکنم
دوبارہ عسرد بنندم اگر بزر غرض محل	بران سرم کو داں عزیں دو کار کنم
یکے او اے عبادت عصر پیشینہ	و گر یہ پیشی گہر حالی اعتذار کنم

اگرچہ محکلو شرم آئی ہے کہ مرزا کے عالی رتبہ کلام کے ساتھ ان پاکم وزن دبے و دقت کلام انہیں
کے سامنے با ربا پیش کر دیں؛ مگر تمام اور متون اس بات کا تقصی ہے کہ جس داعم کا ذکر چھپا گیا ہے
اسکو انعام ملک پر بچا جائے۔ مرزا صاحب کے اس قلعہ پر میں نے ایک اور قلعہ لکھ لان کی نصیحت
میں بھیجا جو ذیل میں لکھا جاتا ہے۔

قطعہ

تو اے کا عذر فرستادہ بسوے رہی	سڑکو جان گرامی بران شمار کر کنم
ٹنکا تیئے کر تو ان گفتہ میں ان خلاصہ	گرم تو دوست شماری بزار بار کر کنم
نازد قادہ شکر بی ریا بھاباں	اس اس دوستی ایشکوہ استوار کر کنم

شگفت خاطر باراں گرانہ بنا گفتی
دید خشنل تمنا چواز و فت گفتی
انفرز لفظ دامتہ اگر ثنا خواندی
ہزار نکستہ پوشیدہ بر ملا گفتی
ز سری انفس و آفاق را ز گفتی
ب محفلے کو عنہ ہے آشنا گفتی
تو چوں فرشتہ ز غیب آمدی دا گفتی
ک پا یہ عنہ افزاشتہ تما گفتی
جز آس کو در حق حالی بر خدا گفتی
خط ابود کلبیسم اگر خطا گفتی
کو گرگفتہ ام آخر تو اذکب گفتی
سفیہ و معجب و خود بین خود گفتی
معجب کو قاعدہ داں نیاز مندی ا
معجب کو چاٹنی انزو خاک ساری را
معجب کو منفعلے راز نقدنا سرو اش
ن دراہ حرف بسویت ز جا سے من لبت
اگر خداوے عنہ با قبود می گشتم
ولیک شری وادبیت بر تو خود گرفت

توں کا اندازہ صرف استفاسی طبقے سے ہو سکتا ہے۔ اور بجروں میں کلام بوزوں نہیں کر سکتے۔ چنانچہ بوزوں اسے
رموم آنے سے بیرون مونے کا عالم فاعلان فاعلات پر شعری گویم ہے از قند دنیات ۴ مرزا کا ایسا حال تھا
چنانچہ فارسی اور اردو میں تعدد غولیں اور نیز ایک آمد فارسی قصیدہ ایسی بیانی بجروں میں انہوں نے
لکھا ہے کہ اکثر بوزوں طبع بغیر راقیت عرض کے آن بجروں میں نہیں پل کتے۔ علم بخوبی سے کسی قدر، اور
اسکی اصطلاحات سے پری واقفیت آن کرتی۔ چنانچہ انکی نظم فارسی میں جایجا اس کا کافی ثبوت ملتا
ہے۔ علم صوفیوں سے جبکی تدبیت کیا گیا ہے کہ ”براء شعر لفظ خوبست“، آن کو ناص مناسب تھی
اور حکایت و معارف کی کتابیں اور رسائل کفرت سے اتنے کھلائی سے لگزے تھے۔ اور اسچ پرچھیے تو
انھیں متصوفاً خیالات نے مرزا کو نہ صرف اپنے ہم صدوں میں بلکہ باڑھوں اور تیرھوں صدی کے خام
شعر میں ممتاز بنا دیا تھا۔ فتنِ تایخ اور سیاق و مساحت وغیرہ سے آن کو بطلان لگاؤ دھما۔ جس نہ مانے
ہیں کہ وہ خاندانِ قمریہ کی تایخ یعنی همنزیر و ذکر ہے ہیں کسی نے آن کو موت نہ کیا بلکہ کچھ سوالات کئے ہیں۔ بُلے
جو باب ہیں لکھتے ہیں۔ ”میں فتنِ تایخ و مساحت و سیاق سے آٹا بیگا نہ ہوں کہ اس فون کو بھی بھی نہیں سکتا۔
کام پر وزان و فرشاہی خلاصہ خیالات از دو کتب پر بوزوں کی تحریر پر باہم میچھتے ہیں۔ میں اسکو فارسی بگر جو اسے کتنا
ہوں۔ یہے ہاں ایک کتاب بھی نہیں۔ میں اسی قدر ہوں کو نظم و شعر قدر اپنی استعداد کیلئے ملکا ہوں۔“ تونخ نہیں
”ما قصہ سکندر و دار الخواہ ایم اے ما بجز حکایت صرد و فارس“

مرزا کا خط استعین غصیباً آئینہ نہایت شیرس اور دلاؤز تھا جیسا کہ اکثر اہل ایران کا ہوتا ہے اور
باد بجروں خوشی کے نہایت زدنوں میں اور تیز درست تھے۔ شعر پڑھنے کا انداز بھی خاص کر شاعر و دل ایسے
ہے۔ طبیقہ۔ عرش اصل اموری فکر اور شعر سے کسی نے بوجا کو مرزا صاحب کرایا جیں میں کچھ درشن خایا نہیں؟ انہوں نے کہ
”ایسا ہی دل تھا جیسا مجھے خاری ہیں ہے“

چونکوہ جزو تھا ضاۓ دوستی بود
۱۰۔ محضر تھے دلے خالی از غبار کنم
سرشت پاک دول صاف دادہ اندر را
خوش آں کر ساز کنم اذ تو شکوہ عجیبا
۱۱۔ قواعتدار کنی ومن افتح رکنم
خوش آں کر عذر تو چوں درکندر اربیں
ڈگر پیش تو تسلیم داعت دار کنم
باق سرم کا اگر مگ اماں ہر زمیں سپ
ذکار ہے جہاں خاصہ ایس کار کنم
زکر دہ تو بہ نایم ز لفتہ استغفار
ڈرسپاس تو پناہ و آشکار کنم
جب یہ قطعہ مرزا صاحب کے پاس پہنچا اُپر پلکھ کر ”لیں اب بیت بحقی متروف“ یہے پاس
بیج دیا رکے بود پھر اور کچھ نہیں لکھا گیا۔

مرزا نے عربی میں صرف و نہ کوکے سوا اور پچھا اس تادے نہیں پڑھا تھا؛ بلکہ جو کل علم سان سے اُن کو
ظری میں مانسابت تھی۔ انکی نظم و فشر اردو و فارسی کے دیکھنے سے کیس اس بات کا خطرہ نہ کدل میں
نہیں گزنا تاکہ یہ شخص عربیت اور فن ادب سے ناداقت ہوگا۔ عربی الفاظ کو انہوں نے ہر جگہ اسی
سیلچے سے استعمال کیا ہے جس طرح ایک اپنے فاضل اور ادیب کو استعمال کرنا چاہیے۔ شاعری جملکا
ملک اُن کی خطرت میں دو بیت کیا گیا تھا۔ اُس سے قطعہ نظر کے فارسی زبان اور فارسی الفاظ و
محادرات کی تحقیق اور اہل زبان کے اس ایس پر بیان پر مرزا کو اس قدر عبور تھا کہ خود اہل زبان میں بھی
متثنی اوریں کو ایران کے مستند شواہی زبان پر اس قدر عبور ہو گا۔ ایسکے سوانح عرض میں
بھی اُن کو کافی دستگاہ معلوم ہوتی ہے۔ اکثر بڑے بڑے ناموں شعرا کو دیکھا اور سنا گیا ہے کہ باد بجروں کا
شاعری کے اس مفن سے حق نا اشنا ہوتا ہے، اور سیدھی سیدھی بجروں کے سوا۔ جبکے وزن ایسے

وہ بھی کہتے تھے کہ ایک دفعہ مزادہ بیرونی نے اسی شور پر صرع لگائے تھے مگر انکو خود پسند نہ ائمہ اور کیا کہ جس رتبے کا یغور ہے ویسے صرع نہیں لگ سکتے۔

مزد کے اخلاق و عادات و خیالات

مزد کے اخلاق نہایت وسیع تھے۔ وہ ہر ایک شخص سے جوان سے ملنے بات اعتماد کشاد پڑتا تھا۔ ملنے سے ملتے تھے۔ جو شخص ایک دفعہ ان سے مل آتا تھا اسکو ہمیشہ ان سے ملنے کا اشتیاق رہتا تھا۔ وہ تو کوئی دیکھ کر وہ بیان بیان ہو جاتے تھے؛ اور ان کی خوشی سے خوش اور ان کے غم سے غمیں ہوتے تھے۔ ہمیشہ ان کے دوست ہر قوم اور ہر زہب کے نہ صرف دہلی میں بلکہ تمام ہندستان میں بے شمار تھے۔ جو طبق اگھوں نے اپنے دوستوں کو لکھے ہیں ان کے ایک ایک درخت سے مرد و بنت و غفاری و یگانگت پلک پڑتی ہے۔ ہر ایک خلا کا جواب لکھنا وہ اپنے ذمے فرض عین سمجھتے تھے۔ ان کا بہت سارقت دوستوں کے خلوں کے جواب لکھنے میں صرف ہوتا تھا۔ بیماری اور تکلیف کی حالت یہی بھی وہ خلوں کے جواب لکھنے سے باز نہ آتے تھے وہ دوستوں کی فرمائشوں سے بھی تنگی نہ ہوتے تھے۔ غنوں کی صلاح کے سوا اور طبع طبع کی فرمائشوں نے بھی بعض خالص منقص دوست کرتے تھے اور وہ انہیں تمیل کرتے تھے۔ لوگ انکو اکثر بیرنگ خانہ سمجھتے تھے مگر ان کو کبھی ناگوار نہ گزرتا تھا۔ اگر کوئی شخص فانے میں نٹکت رکھ کر بھتبا تھا تو شکایت کرتے تھے۔ انھوں نے میور کے ایک شزادے کو اپنی کوئی لکھا بھیجی ہے اُنسے کتاب کی رسید کھسی ہے، اور تمیت دیافت کی ہے۔ اُسکے جواب میں لکھتے ہیں "حروف پرش مقدار تمیت چراز باب ملک" رفت؟ اہمبار فرازش نیاز منداں بے نواز ایشت۔ پسے سرایہ ام نہ فرد مایہ سخورم دسو لاگر، موئیش پیام نہ کتاب فروش، پیغمبر نہ عطا یام نگیرنڈہ بہا۔ ہرچو آزادگاں بنشہزادگاں فرستند نہ رست، وہرچو شاہزادگاں

نیادہ دلکش اور موثر تھا۔ میں نے فدر سے چند سال پڑھے۔ جب کو دیوانِ عام میں مشاعرہ ہوتا تھا۔ اُنہیں ایک دفنہ اور اس صاحب کو مشاعرے میں پڑھنے کا تھا تھے۔ چونکہ اُنھے پڑھنے کی باری سب کے بعد ایسی تھی اُس نے صبح ہر گئی تھی۔ مزدانے کا صاحبو! میں بھی اپنی بھروسیں الپتا ہوں؛ یہ کہاں اول اردو طبع کی غزل اور اُسکے بعد فارسی کی غیر طبع نہایت پروردہ اور اسے پڑھی۔ یہ معلوم ہوتا تھا کہ گواہ مجلس میں کسی کو اپنی قدر دان نہیں پاتے؛ اور اس نے غریجوخانی میں فرایاد کی بینیت پیدا ہو گئی ہے۔

جس زمانے میں میر نظام الدین منوں شاہ صاحب کے پرانے درسے میں مشاعرہ کرتے تھے اُنہیں شاعر کے میں مزدانے اپنا فارسی تصدیقہ دریاگریستن اور تھاں اکریستن جو جناب سید الشهداء کی نسبت میں انھوں نے لکھا تھا پڑھا۔ سنا ہے کہ مجلس مشاعرہ نرم غذہ بن گئی تھی۔ جب تک تصدیقہ پڑھا گیا لارگا پروردہ تھے۔ مخفی صدر الدین خاں مرحوم بھی موجود تھے اتفاق سے اُسی حالت میں ہندہ بھی برٹھے لگا مخفی صاحب نے کہا "اُسماں ہم گریت"

اسی تصدیقے کی نسبت سید اکبر مزد اخلاق اصدق نافرستہ میں مزد ارجوم بیان کرتے ہیں کہ بعد رکاوہ بھروسیں ایک جگہ مجلس عزادی، اور بارش ہجرتی تھی۔ اب ای مجلس نے مجھے کہا کشمکشی کچھ پڑھو، یہی اس اسرقت پڑھنے کی کوئی چیز نہیں یا کتاب نہ تھی۔ اسی تصدیقے کے پہنچ اشعار زبانی یاد کرنے میں سے دہی پڑھ دیے۔ پانچ ہی سات شوال پر مجلس میں خوب رفت ہوئی۔ عرب، بجم، اور ہندی سب اس مجلس میں شرکیے تھے۔ مجلس کے بعد ہر ایک عجمی مجھے پوچھتا تھا کہ یہ اشارگر شخص کے تھے جس کو اس شعر کی بہت تحریکن کرتے رہے۔